



# Kino Weltsichten

**September bis Dezember 2025**

Kino im U • Eintritt frei!

# Film series World Views

**September to December 2025**

Kino im U • Admission is free!

 **Stadt Dortmund**  
Gleichstellungsbüro

INTERNATIONALES  
FRAUEN-FILM-FEST  
DORTMUND+KÖLN





# **Verständigung, Toleranz, Offenheit**

Verständigung, Toleranz, Offenheit und das in Kontakt treten mit Menschen unterschiedlicher Nationalität und unterschiedlicher Herkunft sind unsere Motive für die Reihe Weltsichten. Einmal im Monat zeigen wir sonntagnachmittags unterhaltsame wie nachdenkliche Filme aus aller Welt, um den Blick für andere Kulturen zu öffnen, in Dialog zu treten und die gegenseitige Akzeptanz über die Grenzen von Sprache, Kultur und Religion hinweg zu stärken.

Zur Kinoreihe Weltsichten sind Frauen mit und ohne Migrationshintergrund, Frauen mit Fluchterfahrung, ihre Familien sowie alle, die sich für andere Kulturen interessieren, herzlich eingeladen.

# **Understanding, tolerance, openness**

Understanding, tolerance, openness and contact with people of different nationalities and from different backgrounds – these are our themes for the series World Views. Once a month, on Sunday afternoons, we are showing entertaining but also thought-provoking films from all over the world – to open our eyes to different cultures, promote dialogue and foster mutual acceptance despite the limitations of language, culture and religion.

Women with and without migration backgrounds, women who have experienced displacement, their families, and everyone who is interested in different cultures are invited to attend our film series World Views.



Polen | Deutschland | Finnland 2023

Regie: Agnieszka Zwiefka, 74 Minuten

Polnisch mit deutschen Untertiteln

Empfohlen ab 14 Jahren

Poland | Germany | Finland 2023

Directed by Agnieszka Zwiefka, 74 minutes

Polish version with German subtitles

Recommended for age 14 or older





**Ein Dokumentarfilm, der das Leben feiert und zeigt, dass es auch im Alter noch möglich ist, neue Wege zu gehen und Abenteuer zu erleben.**

Vika ist 85 Jahre alt und ein Star in der Musikszene. Sie hat als Gefängnispädagogin gearbeitet und ihre Kinder großgezogen. Nach dem Eintritt in den Ruhestand begann sie nur noch das zu tun, was sie leidenschaftlich erfüllt: Musik und ihre Auftritte als DJ in den Nachtclubs von Warschau. Schluss damit, sich den Erwartungen anderer anzupassen. Das erste Mal in ihrem Leben lebt Vika ihren Traum.

# Vika!

**14.09.2025  
15 Uhr · 3 pm · Kino im U**

**A documentary that celebrates life and shows that it's never too late to follow new paths and embark on new adventures.**

85-year-old Vika is something of a star in the music scene. She worked as a prison educator and brought up children, but after retiring, she decides to do what truly fulfills her: make music and perform as a DJ in Warsaw's nightclubs. No longer bound by other people's expectations, Vika is living her dream – for the first time on her own terms.





Spanien | Deutschland 2016  
Regie: Icíar Bolaín, 98 Minuten  
Spanisch und Deutsch mit Untertiteln  
Empfohlen ab 12 Jahren

Spain | Germany 2016  
Directed by Icíar Bolaín, 98 minutes  
Spanish and German with subtitles  
Recommended for age 12 or older



# **El Olivo – Der Olivenbaum**

## **The Olive Tree**

**12.10.2025**

**15 Uhr · 3 pm · Kino im U**

**Eine glückliche Kindheit, ein liebevoller Großvater und ein ur-alter Olivenbaum, das sind die Eckpfeiler dieses Films über den Konflikt von Tradition und Ökonomie.**

Seit ihrer Kindheit ist Alma ihrem Großvater eng verbunden. Gegen dessen Willen wurde ein uralter Olivenbaum von atemberaubender Schönheit, der seit jeher zum heimatlichen Olivenhain gehörte, verkauft. Der Erlös half der Familie, finanzielle Engpässe zu überwinden. Seitdem schweigt der Großvater. Kurz vor seinem Tod will Alma den Baum zurückholen. Eine Reise, die niemanden aus der Familie unberührt lässt, beginnt.

**A happy childhood, a devoted grandfather and an ancient olive tree form the heart of this poignant film about the tension between traditions and financial reality.**

Alma has always shared a deep bond with her grandfather. Against his wishes, a beautiful old olive tree that has been part of their grove for generations is sold to help the family through financial hardship. The grandfather has not spoken a word ever since. As his life nears its end, Alma sets out to bring the tree back home. A journey that impacts the entire family.

# Morgen ist auch noch ein Tag

**There's Still Tomorrow**

**9.11.2025**

**15 Uhr · 3 pm · Kino im U**

**Auch nach der Befreiung vom Faschismus ist in Italien die Repression gegenüber Frauen und die Überheblichkeit der Männer noch deutlich spürbar.**

1946, in einem tristen Viertel in Rom lebt Delia mit ihrem Mann, drei Kindern und dem immer nörgelnden Schwiegervater. Die Versorgung der Familie und verschiedene Arbeiten, um die Familie finanziell über Wasser zu halten, füllen ihren ganzen Tag. Anerkennung oder gar Dankbarkeit erhält sie dafür nicht. Im Gegenteil, Gewalt und Verachtung prägen ihren Alltag. Ein Ereignis bringt dann die Dinge ins Wanken.

**Even after the fall of fascism, the repression of women and the entrenched arrogance of men remain deeply rooted in post-war Italy.**

In 1946, in a dreary Rome neighborhood, Delia lives with her husband, three children and a perpetually bad-tempered father-in-law. Her days are consumed by caring for the family and taking on odd jobs to keep the family afloat – receiving no recognition or gratitude. On the contrary, her life is marked by violence and contempt. Then, a single event shakes the foundations of her world.



Italien 2023

Regie: Paola Cortellesi, 119 Minuten  
Italienische Originalfassung  
mit deutschen Untertiteln  
Empfohlen ab 14 Jahren

Italy 2023

Directed by Paola Cortellesi, 119 minutes  
Italian version with German subtitles  
Recommended for age 14 or older

# Weihnachten der Tiere

## Animal Tales of Christmas Magic

7.12.2025

15 Uhr · 3 pm · Kino im U



Frankreich | Deutschland 2024  
Regie: C. Almérás, C. Beyoğlu, N. Chernysheva, H. Kishi, C. A. Larivière, O. Shchukina, 68 Minuten  
Deutsche Sprachfassung  
Empfohlen ab 6 Jahren

France | Germany 2024  
Directed by C. Almérás, C. Beyoğlu, N. Chernysheva, H. Kishi, C. A. Larivière, O. Shchukina, 68 minutes  
German version  
Recommended for age 6 or older

**Fünf Animationsfilme aus unterschiedlichen Kulturen entführen uns ins Schneegestöber der Weihnachtszeit.**

Der Weihnachtsmann hat es gemütlich in seinem Haus, nur ein blöder Zufall zwingt ihn, umzuziehen. Ein Küken erlebt das erste Weihnachtsfest und muss dafür sorgen, dass es im Hühnerstall auch festlich wird. Und wie findet man einen Christbaum, wenn es gar keine mehr gibt? Die Filme über Tiere, kleine und große Menschen verschmelzen zu einer wunderschönen Weihnachtsgeschichte.

**Five animated films from around the world whisk us away into a snowy Christmas wonderland.**

Santa Claus is enjoying the comfort of his cosy home – until a silly coincidence forces him to move. A little chick experiences its first ever Christmas and wants to make sure the chicken coop feels festive, too. And how do you find a Christmas tree when there aren't any left? These films about animals, children and grown-ups alike, come together to create a magical Christmas story.

**Kino Weltsichten ist eine Veranstaltungsreihe des Internationales Frauenfilmfestival Dortmund|Köln e. V., des Dortmunder Forum Frau und Wirtschaft e. V. und des Gleichstellungsbüros der Stadt Dortmund.**

[frauenfilmfest.com](http://frauenfilmfest.com)  
[dffw.de](http://dffw.de)  
[dortmund.de/gleichstellung](http://dortmund.de/gleichstellung)

**Veranstaltungsort**

Kino im U, c/o Dortmunder U  
Leonie-Reygers-Terrasse, 44137 Dortmund  
Telefon (0231) 50-2 47 23, [info@dortmunder-u.de](mailto:info@dortmunder-u.de)



Das Kino im U ist für Rollstuhlfahrer\*innen ohne Hilfe zugänglich.



Für Träger\*innen von Hörgeräten mit T-Spule befindet sich eine Induktionsschleife im Saal.

Kino Weltsichten wird gefördert von:



Mit freundlicher Unterstützung von: **DORTMUNDER U**

**Impressum**

**Herausgeberin**

Stadt Dortmund, Südwall 21-23, 44137 Dortmund, Tel. (0231) 50-2 33 00

**Redaktion** Maresa Feldmann (verantwortlich), Silke J. Räßiger, Olaf Schmitz

**Fotos/Copyright** Vika! ©jip film & verleih gbr; Olivio ©Piffl Medien GmbH;

MIANET ©TOBIS Film GmbH; Weihnachten ©Luftkind Filmverleih GmbH

**Konzept und Gestaltung** Stadt Dortmund, Fachbereich Marketing + Kommunikation, 06/2025

**Der Umwelt zuliebe** Dieses Printprodukt wurde auf Recyclingpapier mit der Umweltzertifizierung „Blauer Engel“ hergestellt.

**dortmund.de/kinoweltsichten**